

50th
ANNIVERSARY
**THE
SIX-DAY
WAR**



M3 HALFTTRACK w/TCM-20 ANTI-AIRCRAFT GUN



07

MIDDLE EAST WAR SERIES
KIT NO.3586



Technical drawings provided by H3 DESIGN OFFICE and DRAGON Engineering Team.

A

B

C

Dx2

J

K

N

P

Qx2

Q

H

MA (Photo-etched Parts)

G

MB (320mm)

MC (Metal Chains) (35mm)

DS

の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

注意
 接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気に気をつけましょう。
 塗料指定の1はGSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。
 接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 組立図のサインマークは下記をご覧ください。

注意
 ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
 ・1代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
 ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小錐除去多餘的膠料。
 ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG
 ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 ・ Symbole wie 1 beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
 ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION
 ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 ・ Symbols such as 1 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION
 ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 ・ Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE
 ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 ・ 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2
 2つ製作してください
 MAKE 2PCS
 2 TEILE FERTIGEN
 EFFECTUER 2 PIECES
 FARE DUE PEZZI
 TEE 2 KPL
 GOR 2 ST
 製作二組

切り取ってください
 REMOVE
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE
 POISTA
 AVLAGSNA
 切去

接着しないでください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 EIUMAA
 LIMMAEJ
 不用貼合

デカールを貼ってください
 APPLY DECAL
 HIER ABZIEHBILD
 APPLIQUER DECALOMANIE
 APPLICARE DECALOMANIE
 ASETA SIIRTOKUVA
 APPLICERA DECALEN
 貼上水印紙

穴を埋めてください
 FILL HOLE
 SCHLIESSEN
 BOUCHER LE TROU
 FORD PIANO
 TAYTA REIKA
 FYLL HÅLET
 把孔填平

接着剤が乾くまで2~3分待つてください
 PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY
 ENSE MINUTER VÄNTA FÖR FÅRÅSLOPP GETRODDNET
 ASPETARE ALDIN MINUTI FINDE LA COLLA SI E ASSICURAR
 VEUILLEZ PRÉSERVER QUELQUES SECONDES AU SÈCHAGE
 YVOKA INKRA MINUTER TILLS TORR
 ODOTA MUUTAMA MINUUTTI KUNNES KLUVINUT
 稍候數分鐘 直至接著劑乾固

瞬間接着剤(金属用)
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA Istantanea PER METALLU
 PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
 SNABBIM FÖR METALLDELAR
 金屬用速乾膠

注意してください
 BE CAREFUL
 HIER VORSICHT
 USARE ATTENZIONE
 VOROASTI
 FORIKTIGT
 小心留意

穴を開けてください
 OPEN HOLE
 OFFNEN
 FAIRE UN TROU
 FORD APERTO
 AVAA REIKA
 ÖPPNÅ HÅLET
 鑽孔

接着してください
 CEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENLEBEN
 COLLER ENSEMBLE
 INCOLLARE INSIEME
 LIMMA YHTEEN
 VALBAR IHOP
 用膠貼合

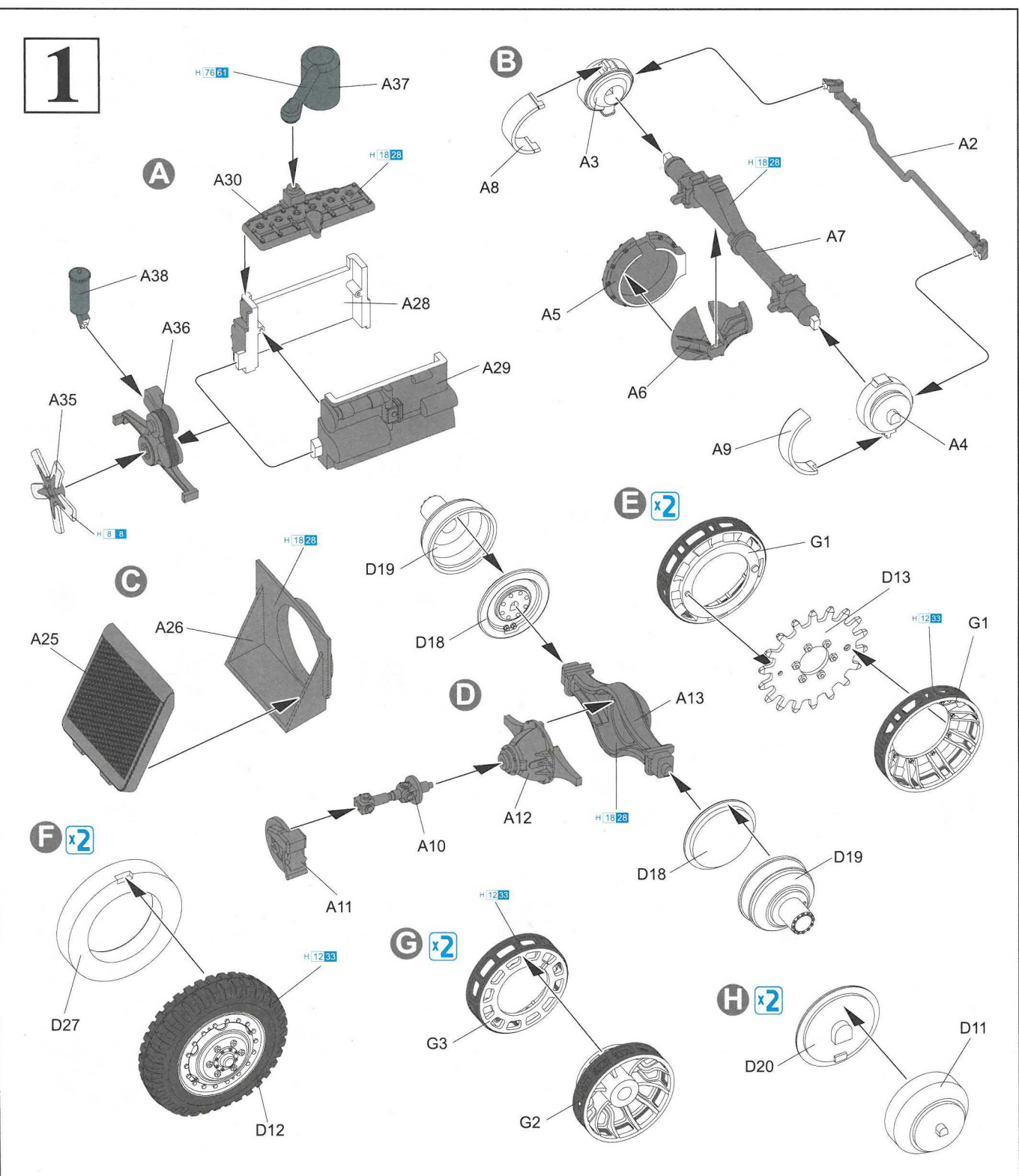
折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 PLIER S'IL VOUS PLAÏT
 PIEGARE
 TAITA
 BOCKA
 屈曲

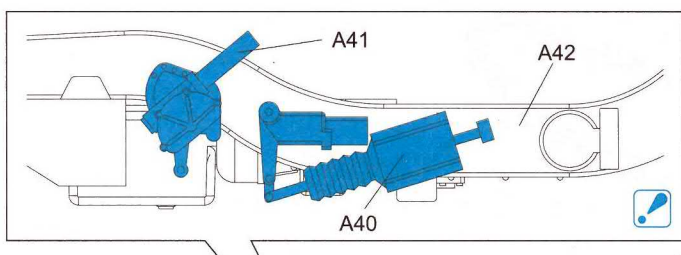
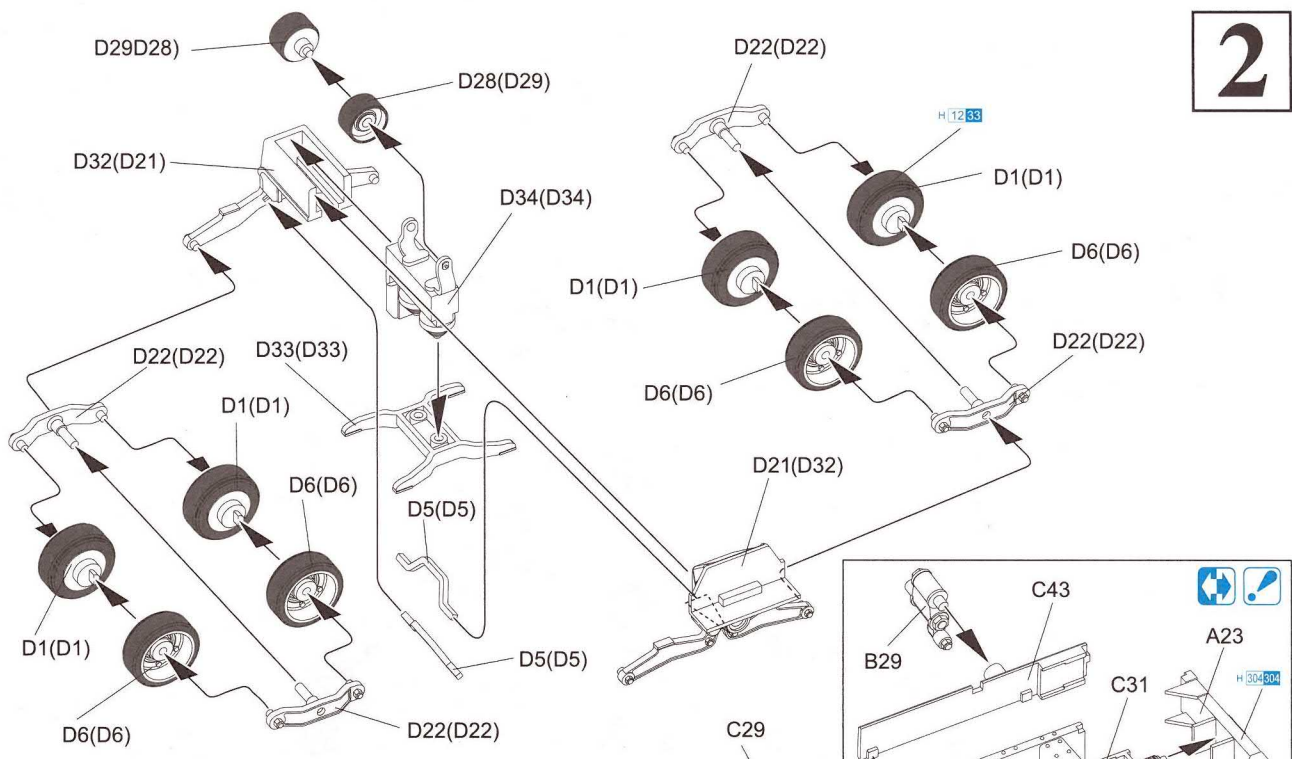
どちらかを選択してください
 OPTIONAL
 NACH BELIEBEN
 FACULTATIF
 FACOLTATIVO
 VALINNANVARAINEN
 VALBAR
 可以選擇採用

瞬間接着剤(金属用)
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA Istantanea PER METALLU
 PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
 SNABBIM FÖR METALLDELAR
 金屬用速乾膠

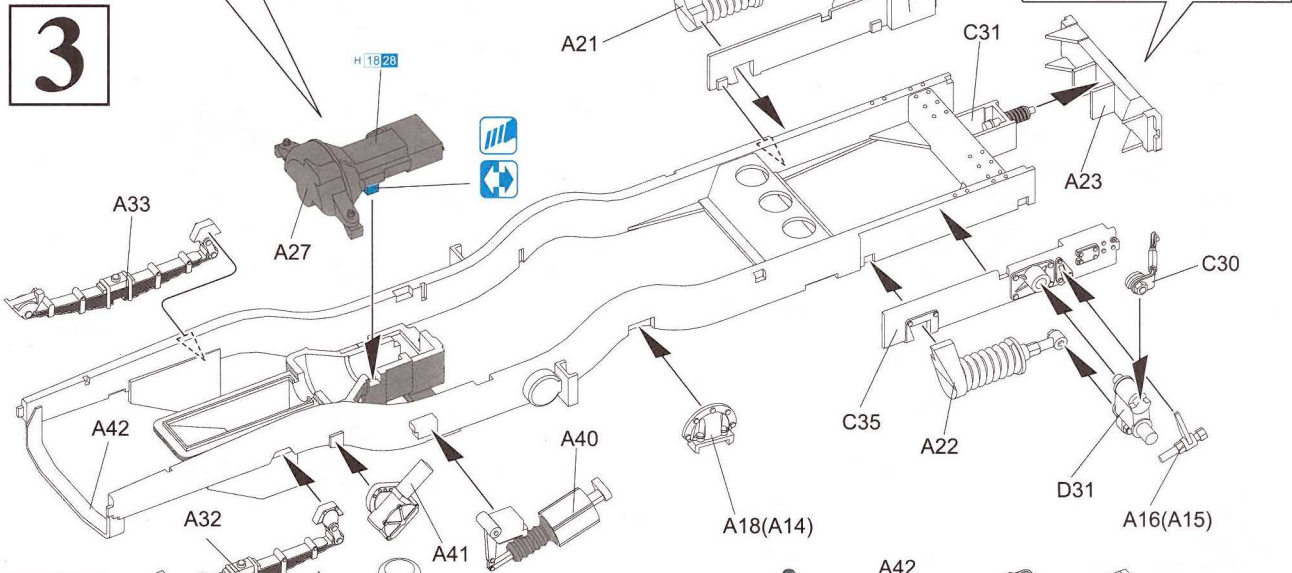
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H18 8	シルバー(銀)	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATSCHW	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H76 61	焼鉄色	1406	BURNED IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H304 304	オリーブドラブ FS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVEN GRAUGELB	GRIS OLIVÂTRE	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
H403 7	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

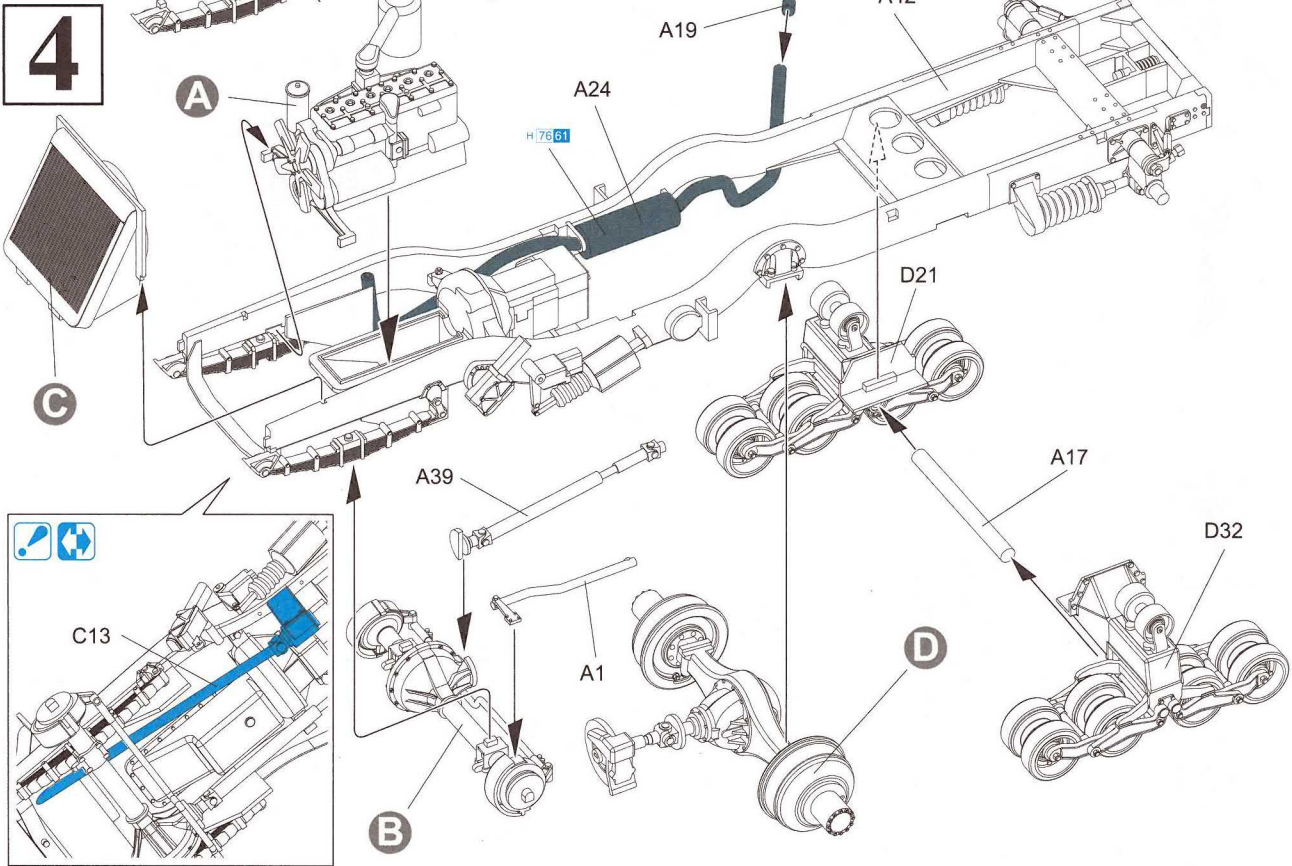


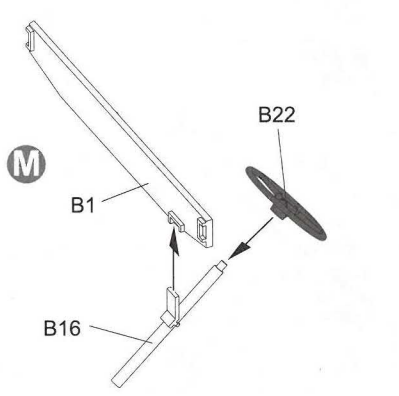
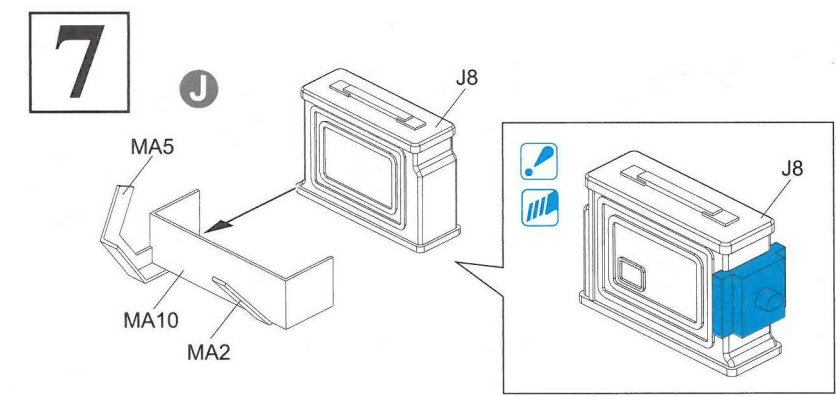
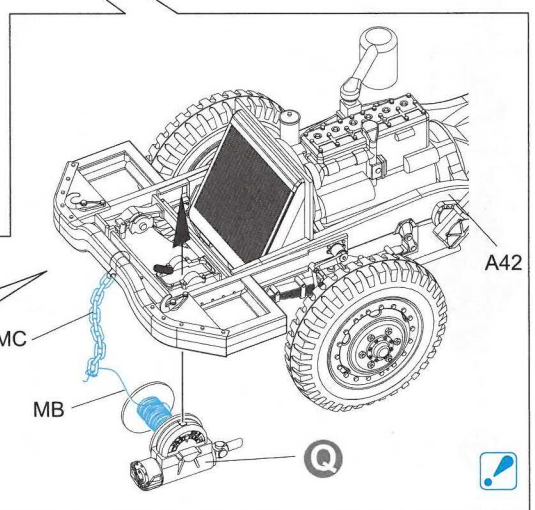
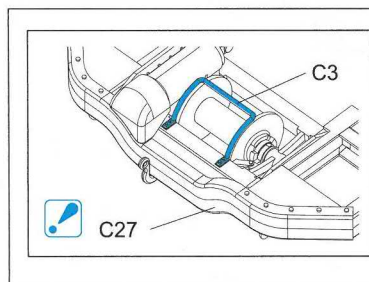
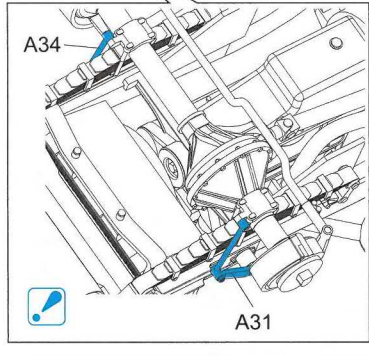
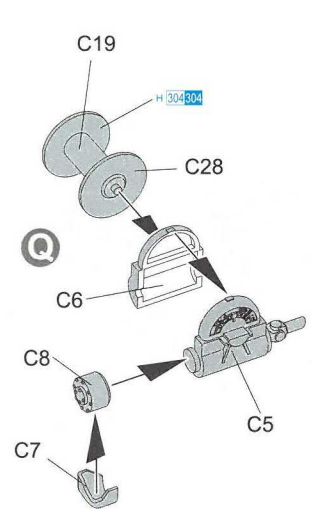
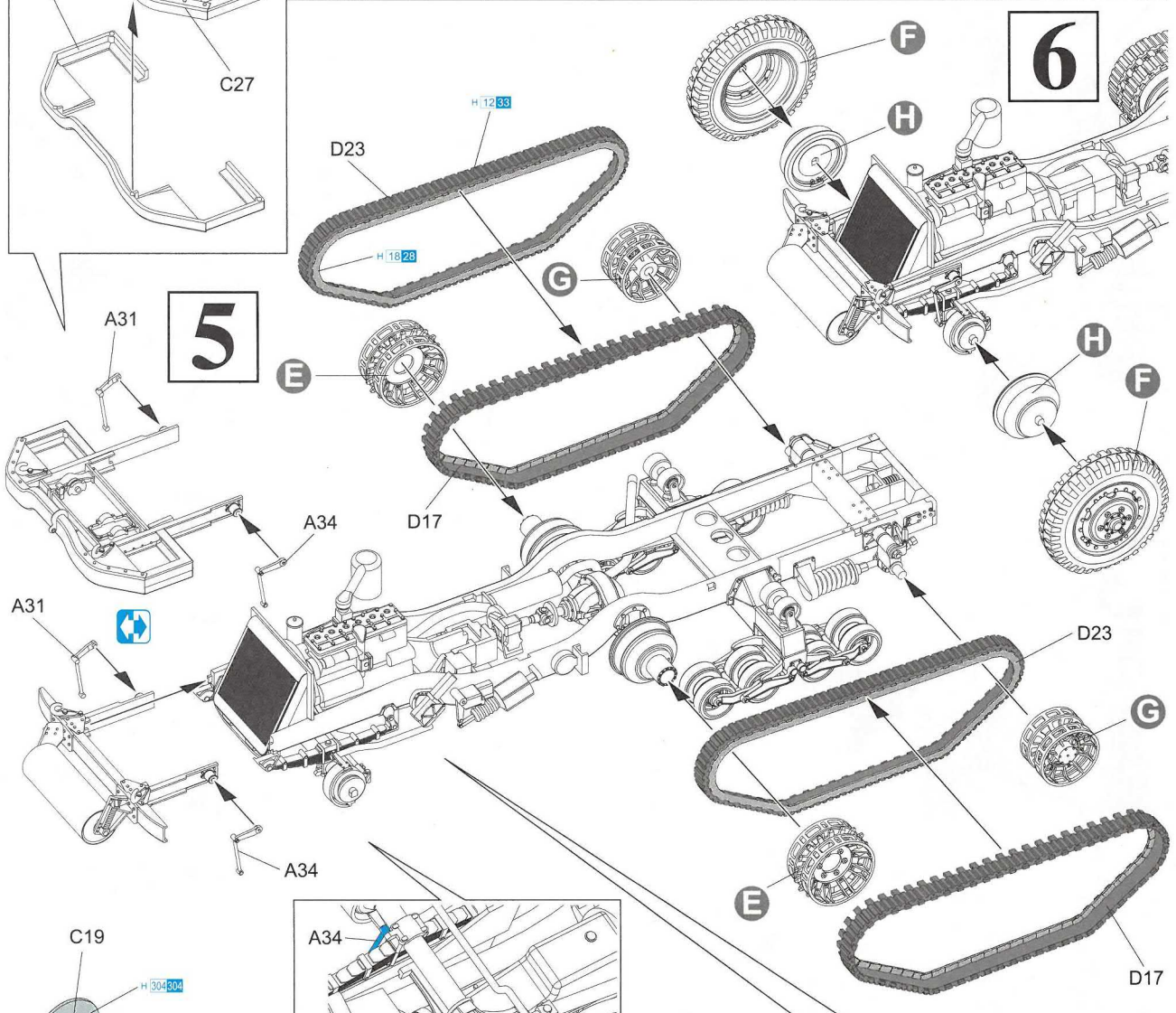
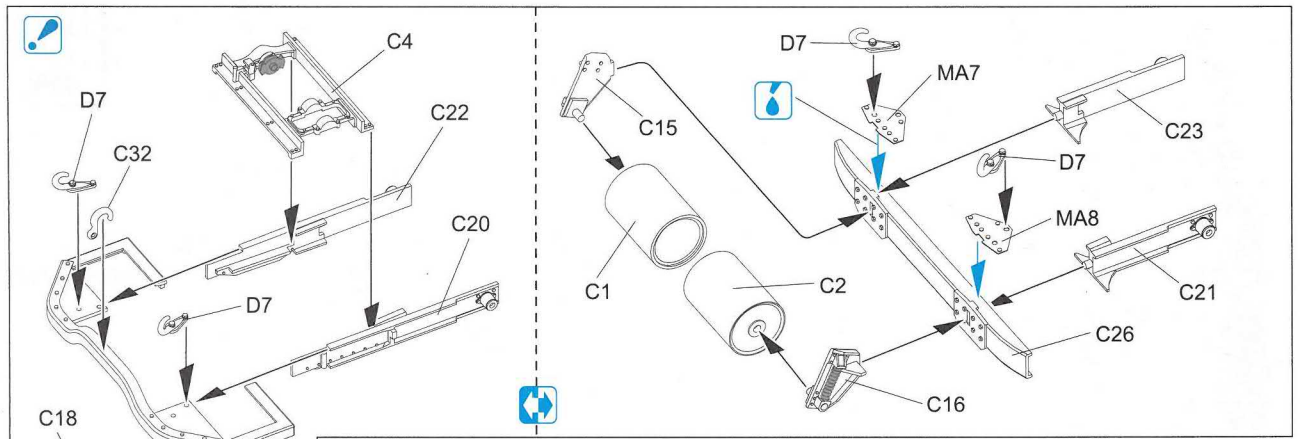


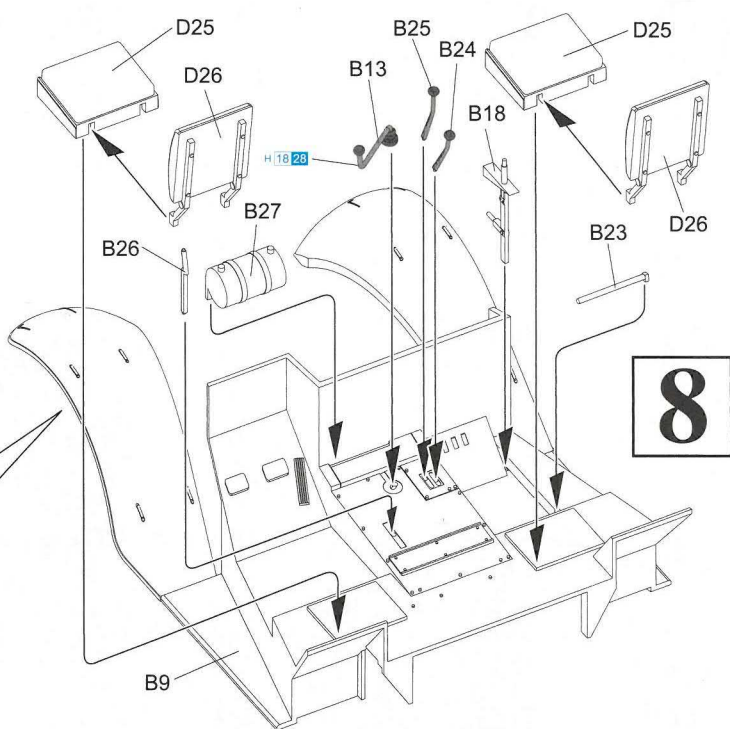
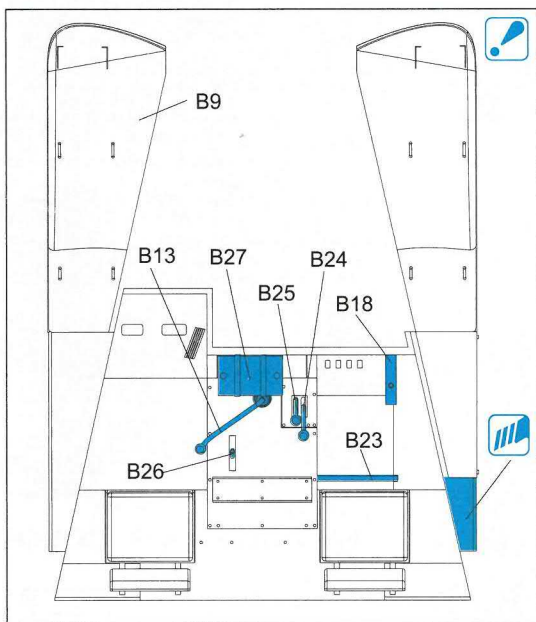
3



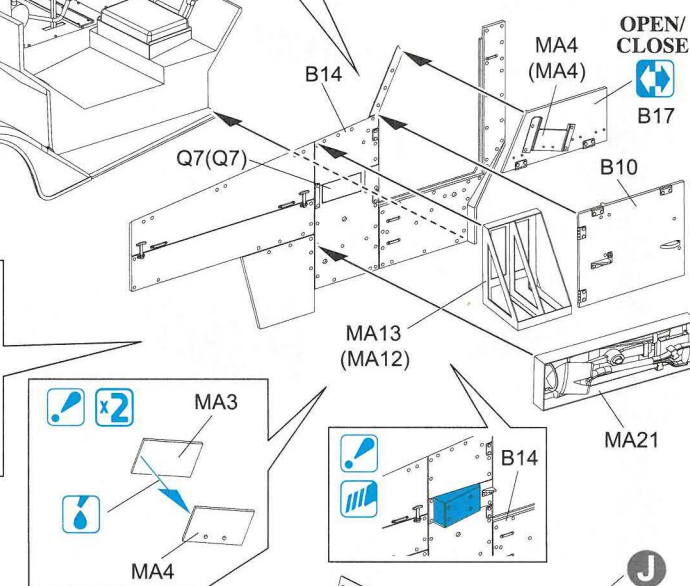
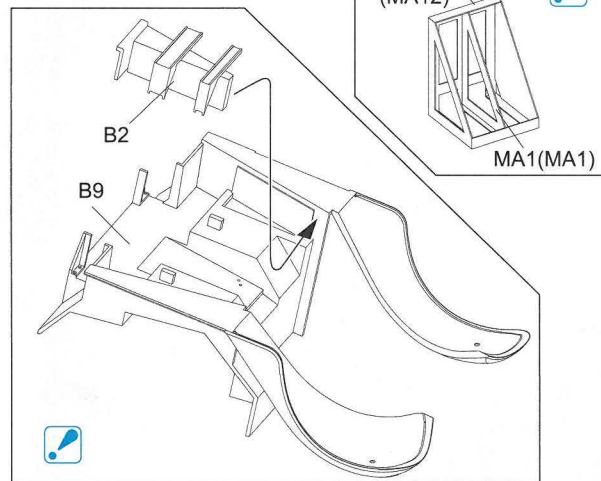
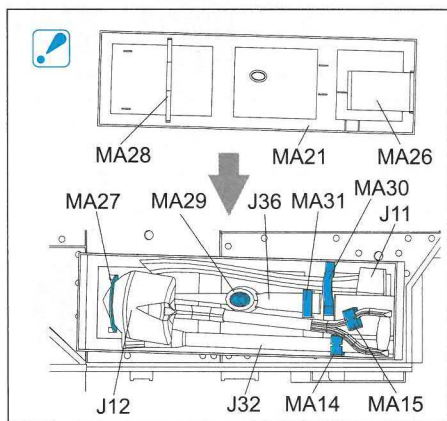
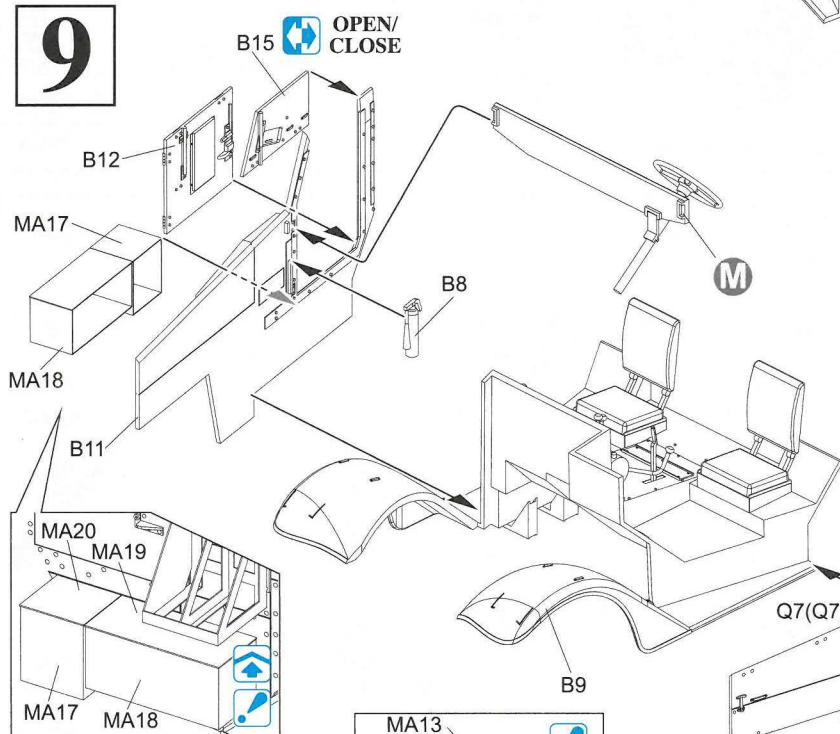
4



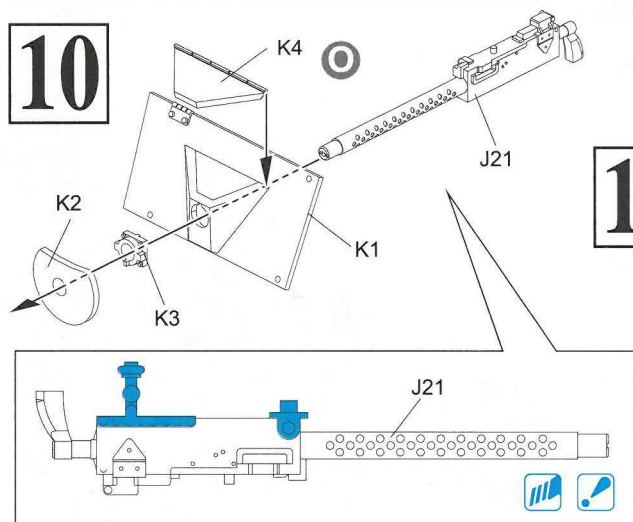




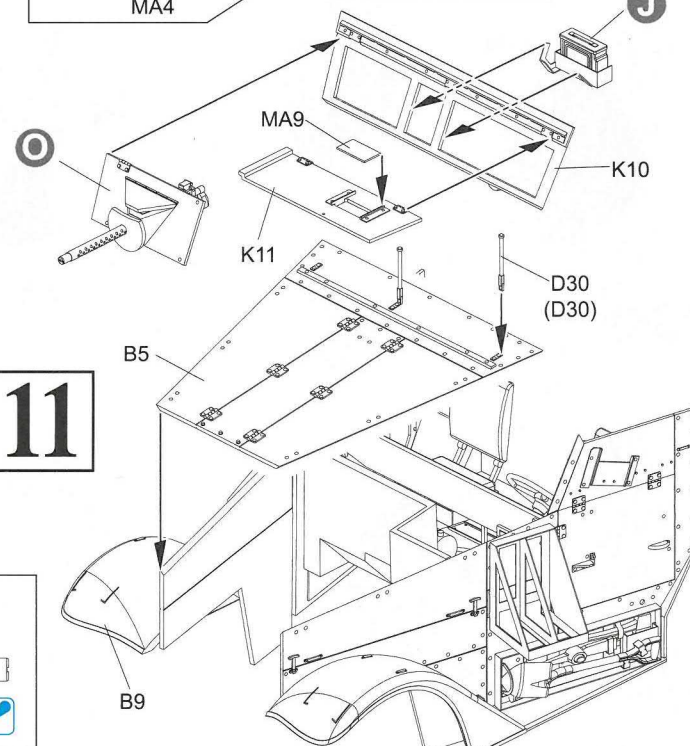
9



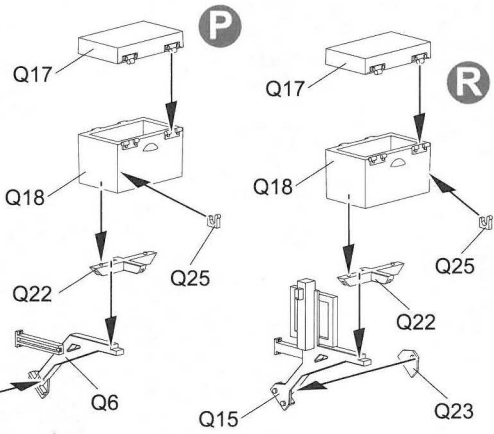
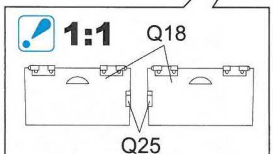
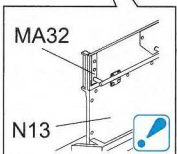
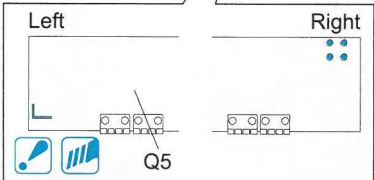
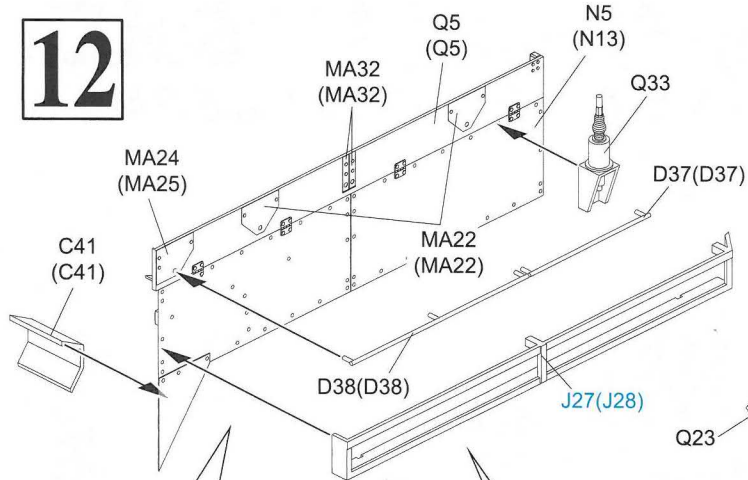
10



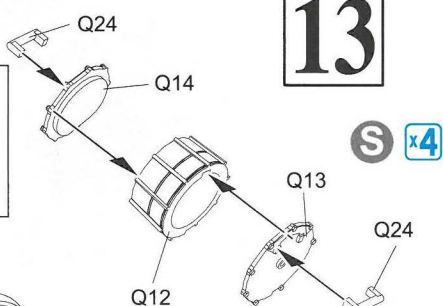
11



12

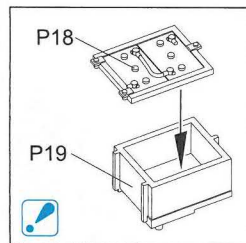
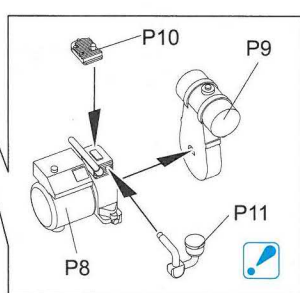
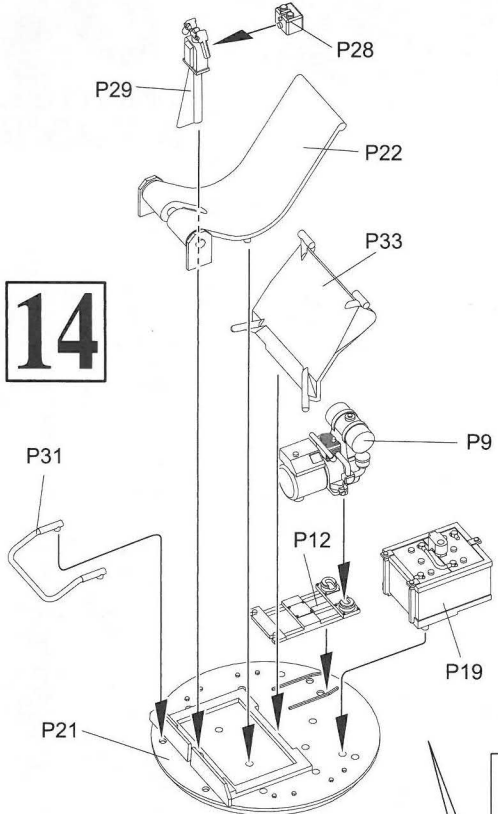


13

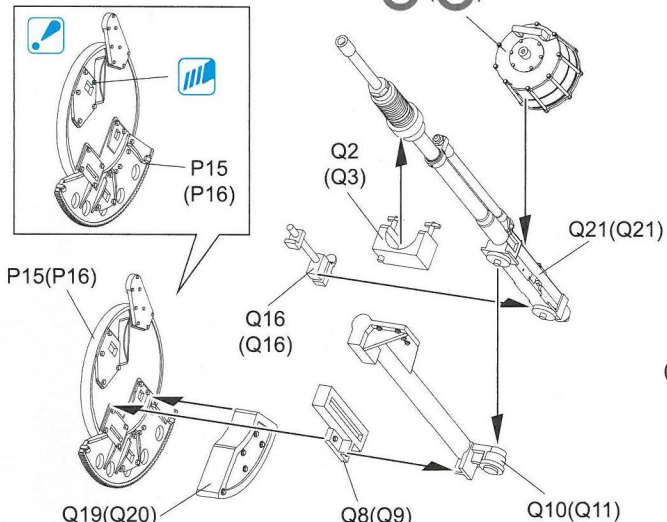


S x4

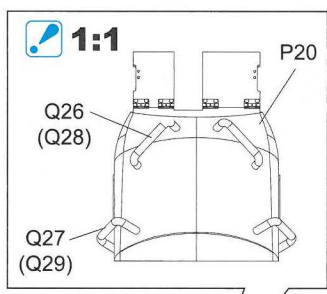
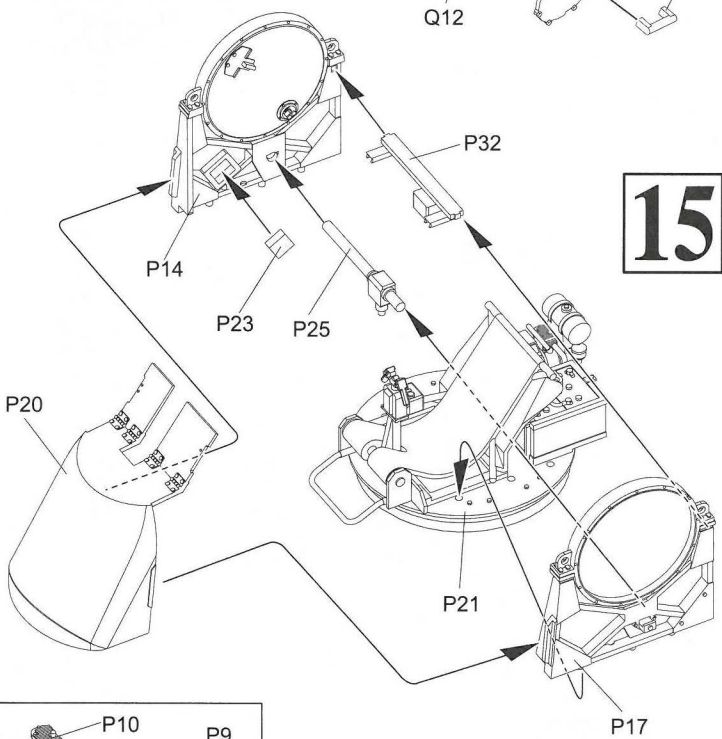
14



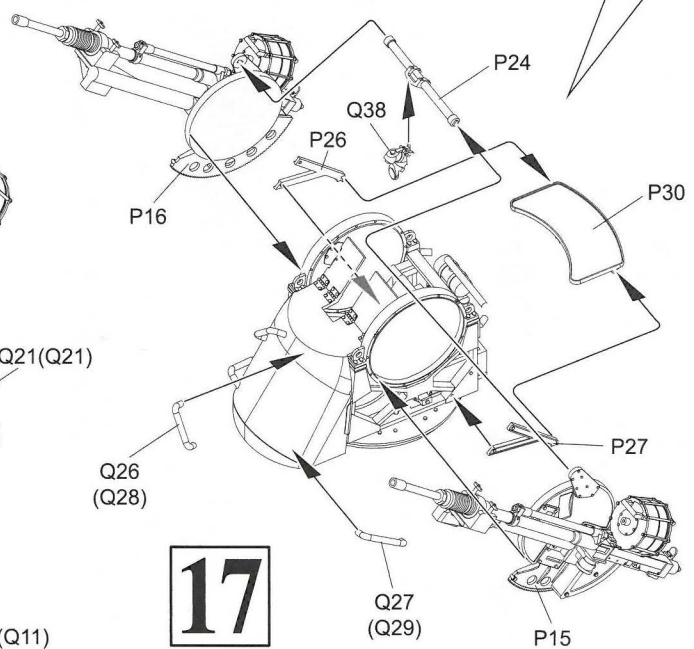
16



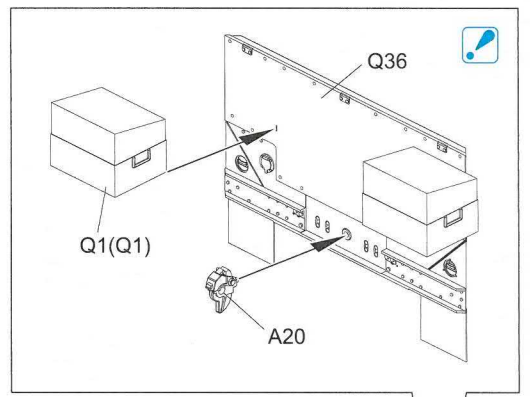
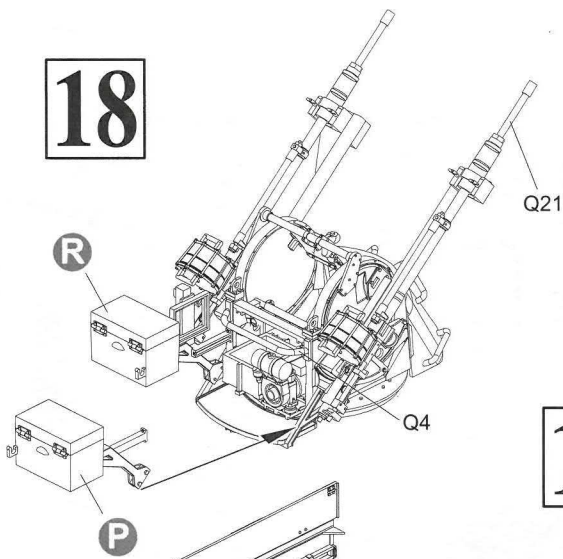
15



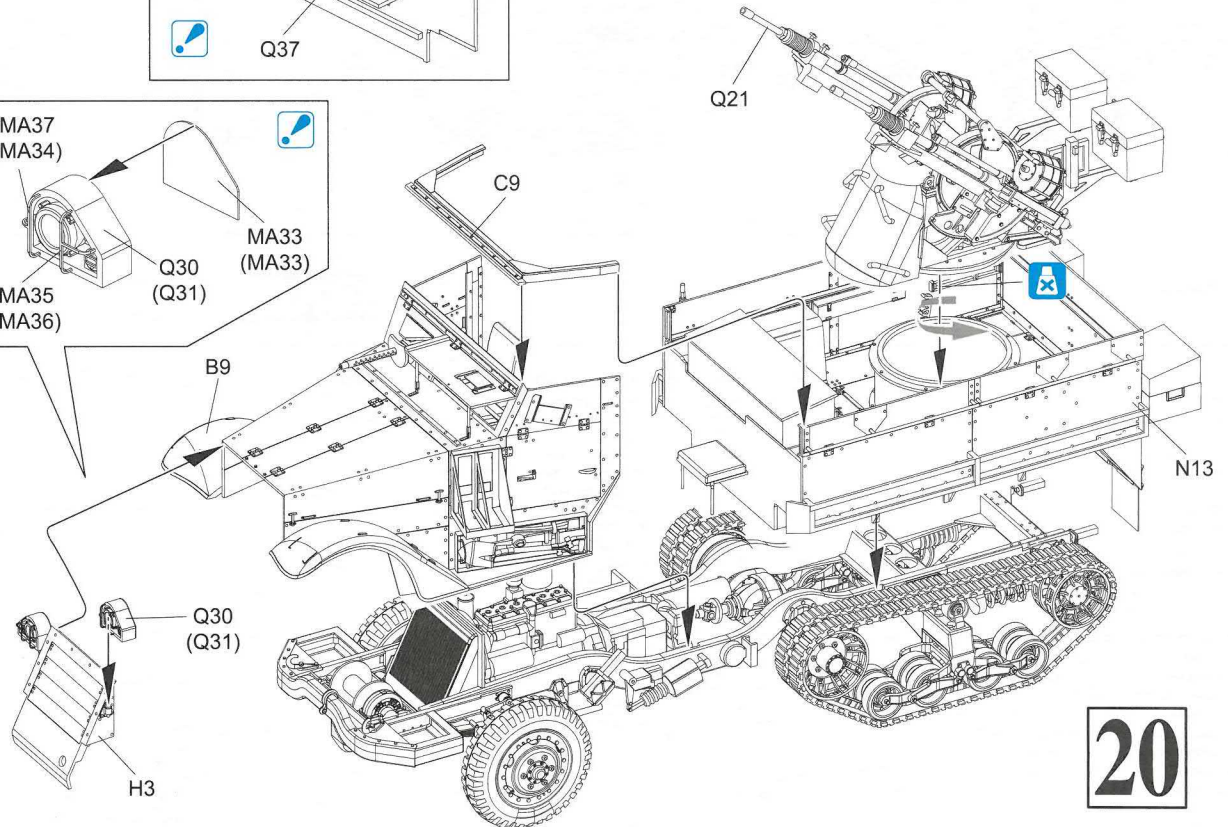
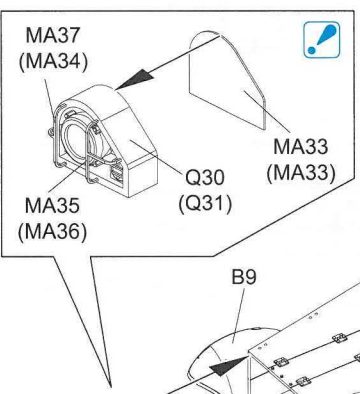
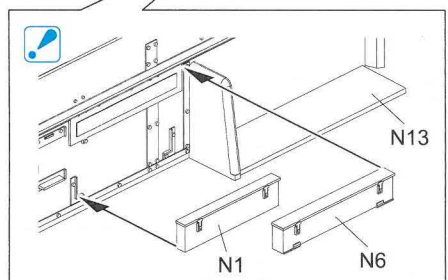
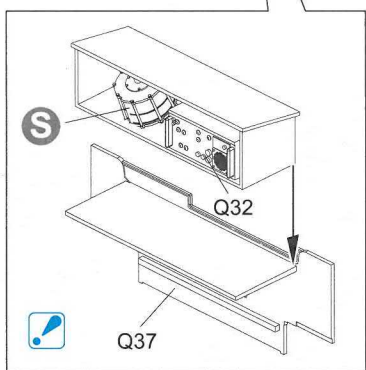
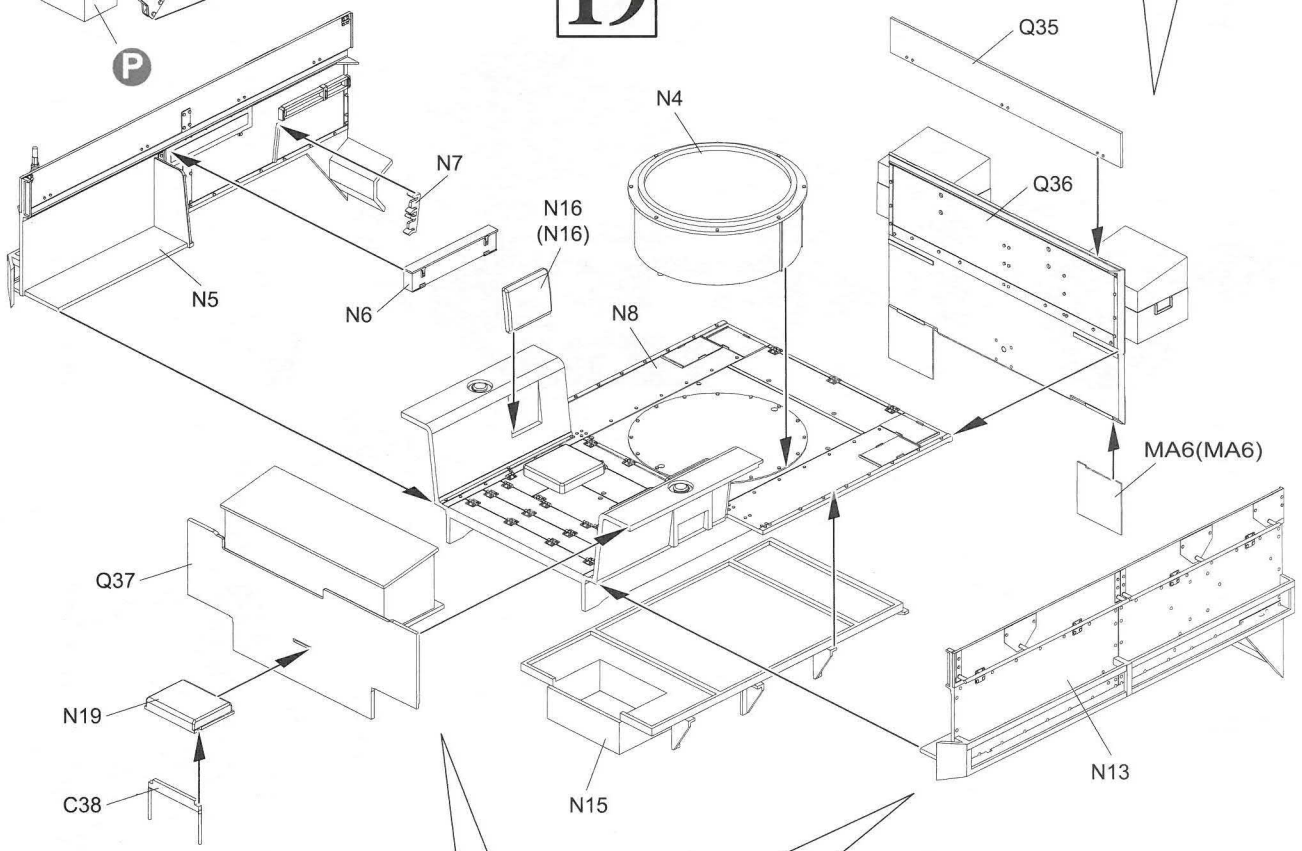
17



18



19

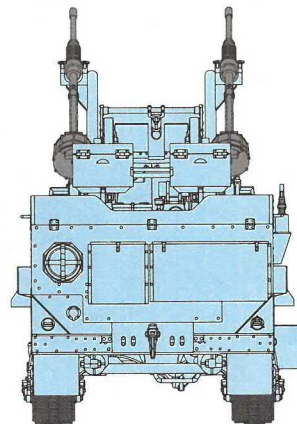
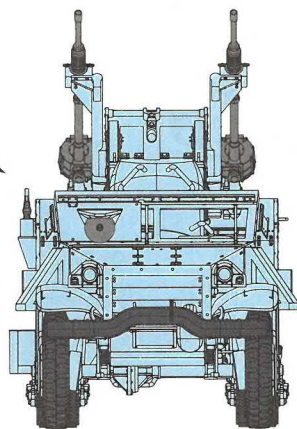
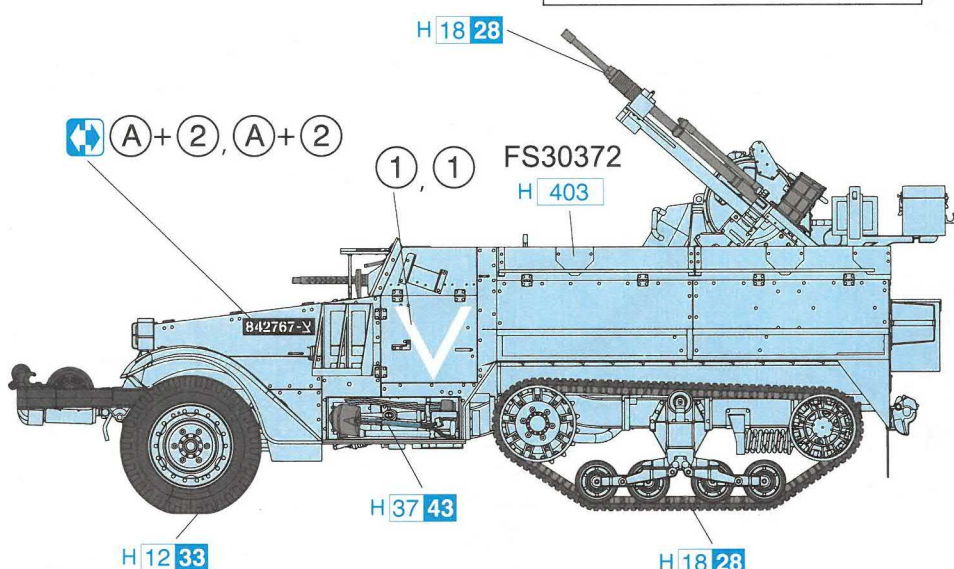


20

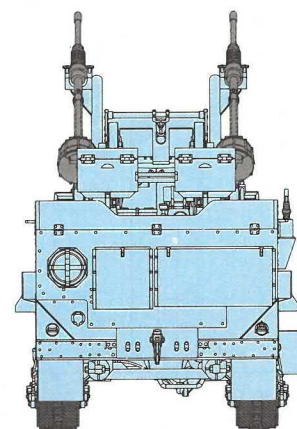
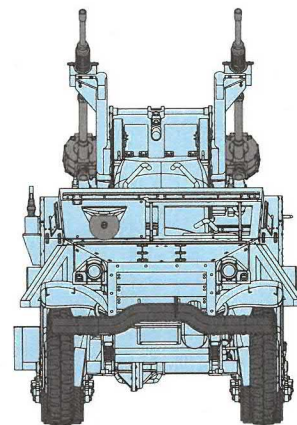
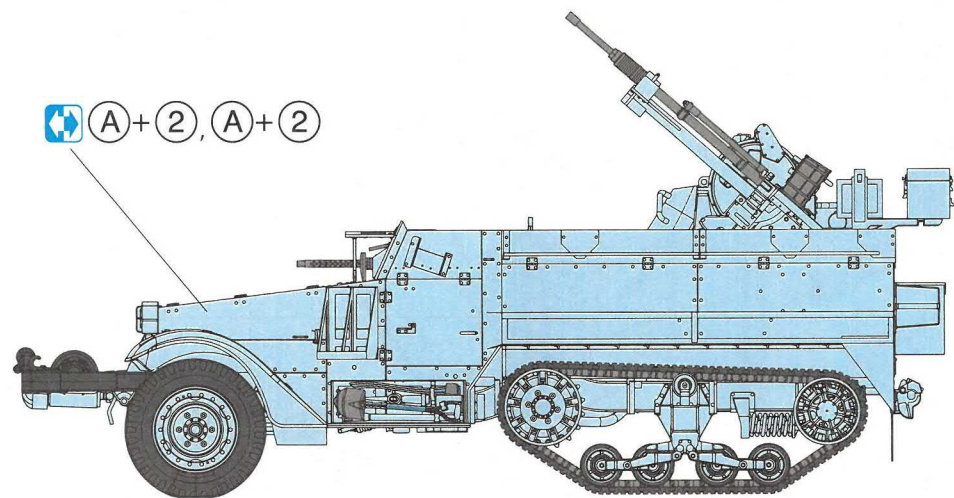
Paint & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

Unidentified Unit, 1967



Unidentified Unit, 1967



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2017
3586-01

■ デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に乘せ、指先で動かか確かめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout de doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。